

# The Light Shineth in Darkness

John 1, 1-5  
(translated by William Tyndale)

Music by Helen Williams



For the Revd. Canon Adrian Esdaile

# The Light Shineth in Darkness

(cello version)

Lento

Musical score for the first system. The Cello part begins with a *mf* dynamic. The Soprano part has a *mp* dynamic and a *solo* marking. The lyrics for the Soprano part are: "In the be - gi - nni". The Alto, Tenor, and Bass parts are currently silent, indicated by rests.

Musical score for the second system, starting with a circled number 4. The Cello part continues with a *mf* dynamic. The Soprano part has a *tutti* marking. The lyrics for the Soprano part are: "-ng, the be - gi - nning was that word,". The Alto part has the lyrics: "was that word,". The Tenor part has the lyrics: "was that word.". The Bass part has the lyrics: "In the be - gi - nning that word,".

⑤

*[speech rhythm]*  
*mp* and that word was with God: and God was that word

*mp* and that word was with God: and God was that word

*mp* and that word was with God: and God was that word

*mp* and that word was with God: and God was that word

⑥

*p* *più mosso*

*divisi* The same was in the be - gi - nning with God. \_\_\_\_\_

⑧

*mp* All things were made by it, and wi-thout it, was made no thing that made was.

*mp* All things, and wi-thout it, no thing made.

*mp* All things, and wi-thout it, no thing made.

*mp* All things, and wi-thout it, no thing made.

⑨

In it was life, And life was the light of men, And the light\_

In it was life, And life, light, And the light\_

In it life, And life, light, And the light

In it was life, And life, the light, And the light\_

⑫ *ten.* *poco rall.*

*f* *mf*

*ten.* *poco rall.*

*f* shi - neth, shi - neth, and

*ten.* *poco rall.*

*f* shi - neth, shi - neth in

*ten.* *poco rall.*

*f* shi - neth, shi - neth in dark - ness,

*ten.* *poco rall.*

*f* shi - neth, shi - neth in

*mf*

⑭ *poco rall.* *più mosso*

*mp*

*mp* dark - ness co - mpre - he - nded it not

*poco rall.* *più mosso*

dark - ness

*poco rall.* *più mosso*

co - mpre - he - nded it not.

*poco rall.* *più mosso*

dark - ness, *mp* The

16

Musical score for measures 16-17. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features five staves: a bass line and four vocal lines. The lyrics are: "Light shi - neth. The light shi - neth. shi - neth in dark-ness. light shi - neth." The score includes dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) and *mf* (mezzo-forte), and performance instructions like *poco rall.* (poco rallentando). The vocal lines are written in treble clef, while the bass line is in bass clef. The lyrics are placed below the corresponding vocal staves.

17

Musical score for measure 17. The score continues from measure 16 and features the same five-staff arrangement. The lyrics for this measure are: "light shi - neth." The score includes dynamic markings such as *mp* and performance instructions like *poco rall.* The vocal lines are written in treble clef, while the bass line is in bass clef. The lyrics are placed below the corresponding vocal staves.